Termini generali di vendita e consegna di LAT Nitrogen Austria GmbH per fertilizzanti

1. Generale: Il contratto di vendita è valido solo quando confermato da un'ordine di conferma scritto da parte di LATN. I Termini generali di vendita e consegna di LATN costituiscono sempre parte integrante del contratto di vendita e si applicano anche a tutti i successivi contratti di vendita senza necessità di una separata notifica di tale applicabilità. Accordi collaterali e i Termini di acquisto dell'Acquirente saranno applicabili solo se confermati o riconosciuti da LATN per iscritto. La mancanza di obiezione non costituirà in alcun caso un'accettazione tacita da parte di LATN.
"LAT Nitrogen Austria GmbH", denominata "LATN", agisce come fornitore del prodotto.
"Acquirente" si riferisce all'entità o individuo che acquista il prodotto.
"Prodotti" comprende tutte le vendite di prodotti e servizi da parte dell'entità di vendita individuale di LATN.
2. Prezzo: I prezzi di vendita di LATN sono quotati al netto di eventuali imposte sul valore aggiunto che dovranno essere pagate dall'Acquirente all'aliquota legale applicabile. Eventuali bonus, sconti, note di credito per prodotti ecc. sono calcolati sulla base dei prezzi di vendita al netto dell'imposta sul valore aggiunto.
3. Consegna: Se non diversamente specificato da LATN, la consegna sarà FCA (INCOTERMS).
Eventuali costi o spese aggiuntive sostenute a causa di ritardi o ostacoli allo scarico causati dall'Acquirente, dai suoi Rappresentanti o dalle sue attrezzature/strutture saranno addebitati all'Acquirente da LATN. LATN può anche addebitare una tariffa (ragionevole) all'Acquirente nel caso in cui il tempo di scarico stabilito venga superato.
Se l'Acquirente è responsabile del trasporto delle Consegne, l'Acquirente deve assicurarsi che il vettore sia autorizzato ad accedere al sito di LATN (inclusi anche magazzini esterni e fornitori di servizi) e dell'idoneità, sicurezza e pulizia del mezzo e del veicolo di trasporto scelto e che gli autisti siano dotati dei dispositivi di sicurezza personale richiesti.
Per le consegne via nave, si applicano i termini di spedizione di LATN.
3.1. L'Acquirente è obbligato a ritirare i prodotti come concordato. Se l'Acquirente non adempie al suo obbligo di ritiro, LATN ha il diritto di immagazzinare i prodotti per conto e a rischio dell'Acquirente. I diritti ai sensi del § 373 UGB rimangono inalterati.
3.2. Data di consegna: La data di consegna sarà la data concordata per il ritiro dei prodotti o la data concordata di arrivo dei prodotti.
Se questa data di consegna concordata viene superata, l'Acquirente avrà il diritto di recedere dal contratto di vendita dopo aver concesso un periodo di tolleranza di almeno quattro settimane; l'avviso di recesso dovrà essere dato per iscritto, tramite e-mail. Il periodo di tolleranza inizierà il giorno in cui riceviamo l'avviso di recesso dell'Acquirente.
Le richieste di risarcimento danni da parte dell'Acquirente basate sulla consegna ritardata o in caso di recesso saranno escluse nella misura consentita dalla legge.
Se l'Acquirente invia un camion per ritirare i prodotti da una delle sedi di LATN,
a) l'autista del camion deve ritirare i prodotti dai locali di LATN alla data concordata, entro l'intervallo di tempo specificato, a meno che l'Acquirente non sia stato espressamente informato di disposizioni diverse;
b) LATN deve essere informata del ritiro con almeno cinque giorni lavorativi di anticipo, con specificazione della società di trasporto, dei prodotti da ritirare e delle quantità interessate;
c) l'autista del camion deve presentare il riferimento di carico da LATN.
4. Consegne su richiesta: Nel caso in cui i prodotti debbano essere richiesti dall'Acquirente durante un periodo di tempo specifico, LATN avrà il diritto di recedere dal contratto di vendita parzialmente o completamente e senza concedere un periodo di tolleranza se i prodotti non vengono richiesti secondo programma. LATN avrà in ogni caso il diritto di addebitare i costi di magazzinaggio per il periodo di superamento del periodo di chiamata concordato. Se il periodo non è specificato, l'Acquirente deve effettuare la chiamata entro un mese dalla richiesta di LATN.
5. Tipo e percorso di spedizione: Salvo diverso accordo scritto, il tipo e il percorso di spedizione saranno determinati da LATN.
6. Precursori di Esplosivi: Nella misura in cui i prodotti sono soggetti a Precursori di Esplosivi, l'Acquirente dovrà:
a) registrare e dichiarare i Precursori di Esplosivi presso la relativa autorità pubblica come richiesto dalla legislazione applicabile;
b) rivendere o rendere disponibili i Precursori di Esplosivi solo a clienti con una necessità professionale.
7. Denuncia dei vizi: I difetti dei prodotti si considerano accettati a meno che le richieste per difetti non siano presentate dall'Acquirente per iscritto, tramite e-mail specificando la natura precisa del difetto immediatamente, al più tardi, tuttavia, entro 3 giorni lavorativi dall'arrivo dei prodotti a destinazione.
Questo non si applica nel caso di difetti che non possono essere scoperti entro il termine di cui sopra, nonostante un attento esame. Tali difetti saranno considerati accettati se le richieste per difetti non sono presentate come sopra specificato immediatamente dopo essere stati scoperti, al più tardi, tuttavia, entro 6 settimane dall'arrivo dei prodotti a destinazione.
Dopo l'affermazione di richieste per difetti, l'Acquirente dovrà, su richiesta di LATN, inviare senza indugio campioni dei prodotti difettosi e documenti che forniscano prova del difetto a LATN e inoltre prelevare campioni dei prodotti insieme a un esperto nominato da LATN e effettuare la messa in sicurezza delle prove nel modo specificato da LATN. Se l'Acquirente non dovesse rispettare tale richiesta, tutte le richieste per difetti saranno perse.
Non appena un difetto viene scoperto dall'Acquirente, ogni ulteriore disposizione dei prodotti, in particolare l'(ulteriore) lavorazione dei prodotti, diventerà inammissibile senza l'esplicito consenso scritto di LATN, altrimenti qualsiasi richiesta per difetti sarà persa.
La denuncia dei vizi non libererà l'Acquirente dai suoi obblighi di pagamento. I prodotti dichiarati come difettosi non saranno restituiti a LATN senza previo consenso scritto di LATN; questo non si applica rispetto ai campioni richiesti da LATN. Se i prodotti vengono comunque restituiti, tutti i costi sostenuti da LATN a seguito di ciò saranno rimborsati a LATN dall'Acquirente, indipendentemente dalla natura di tali costi. L'Acquirente non avrà il diritto di derivare alcun diritto o altre conseguenze legali dal fatto che LATN abbia accettato prodotti restituiti. Anche l'esame di un difetto da parte di LATN non darà origine ad alcun diritto per l'Acquirente o ad altre conseguenze legali.
8. Garanzia e responsabilità: LATN garantisce esclusivamente che, al momento del passaggio del rischio, i prodotti corrispondono alle specifiche espressamente concordate. Al di là di tale garanzia, una garanzia espressa o implicita di qualsiasi altra caratteristica dei prodotti non è fornita da LATN.
L'Acquirente si assume tutti i rischi relativi all'usabilità dei prodotti per uno scopo o un modo particolare a meno che LATN non abbia dato un'assicurazione scritta contraria. Per tutti i diritti derivanti da tale assicurazione si applicano di conseguenza le disposizioni di questa Sezione 8.
Non maturerà alcuna pretesa relativamente ai prodotti che non soddisfano la qualità standard di LATN come contrattualmente concordato.
Se un avviso di difetto è stato debitamente presentato ed è giustificato, LATN, a sua discrezione, ridurrà il prezzo, migliorerà i prodotti, effettuerà una consegna sostitutiva (scambio) o riprenderà i prodotti e rimborserà il prezzo di acquisto.
Tutte le altre richieste contro LATN, in particolare le richieste di risarcimento per danni diretti o consequenziali sono esplicitamente escluse nella misura consentita dalla legge.
Questa esclusione comprenderà anche le richieste ai sensi della responsabilità del prodotto e le richieste di ricorso.
L'Acquirente è obbligato a indennizzare LATN riguardo alle richieste di terzi, che sono fatte contro LATN, basate su qualsiasi difetto incorso utilizzando prodotti venduti da LATN all'Acquirente.
Quelle richieste da parte dell'Acquirente che non possono essere escluse per legge saranno limitate a non più del prezzo di

acquisto dei prodotti interessati, nella misura in cui sia legalmente ammissibile.
Se un Acquirente è un rivenditore, l'Acquirente dovrà trasferire le suddette limitazioni della responsabilità di LATN ai suoi clienti e obbligarli a fare altrettanto, assicurando così che la responsabilità limitata di LATN sia mantenuta fino a quando i prodotti raggiungono il loro utente finale.
È escluso qualsiasi effetto protettivo del contratto di vendita a favore di terzi.
8.1. Garanzia di quantità: La quantità consegnata per camion si intende soggetta a metodo di consegna ottimizzato in termini di costi logistici solo in mezzi di trasporto completamente carichi, il che significa che LATN può deviare da tale quantità di conseguenza fino a +/- 10% dei volumi contrattati. Pesi e quantità sono determinati dai sistemi di pesatura di LATN, e tali pesi e quantità determinati (indicati in una polizza di carico, lettera di vettura o altro) costituiranno la base per la fatturazione.
9. Termini di pagamento: I prezzi di vendita fatturati da LATN, compresi i prezzi fatturati per consegne parziali, dovranno essere pagati integralmente in tempo e senza detrazioni in modo che siano ricevuti da LATN non oltre la data in cui sono dovuti. In caso di pagamenti ritardati, LATN si riserva il diritto di addebitare interessi a un tasso determinato dalle condizioni di mercato prevalenti e dagli standard legali applicabili al momento del ritardo.
Il mancato rispetto dei termini di pagamento comporterà che tutti i conti ancora in sospeso di LATN dall'Acquirente diventino immediatamente esigibili per il pagamento e darà diritto a LATN di recedere dal contratto di vendita senza concedere alcun periodo di tolleranza e di richiedere il risarcimento dei danni per inadempienza. L'Acquirente non avrà il diritto di trattenere pagamenti a causa di presunte contropretese che LATN non ha riconosciuto per iscritto, né di compensare pagamenti contro tali contropretese. L'Acquirente può cedere richieste contro LATN a terzi solo con il previo consenso scritto di LATN.
Se LATN deve incaricare un avvocato, un ufficio di riscossione o simili al fine di far valere le richieste di LATN, l'Acquirente dovrà rimborsare tutti i costi sostenuti in questo contesto.
In caso di dubbi giustificati sulla solvibilità o affidabilità creditizia dell'Acquirente, LATN avrà il diritto di recedere dal contratto di vendita o di rendere l'adempimento del contratto di vendita contingente a garanzie, inclusi pagamenti anticipati, a discrezione di LATN. LATN sarà sollevata dal suo obbligo di consegnare se l'Acquirente sospende i pagamenti o se vengono avviati procedimenti di insolvenza contro l'Acquirente o se la sua società viene liquidata.
10. Riserva di proprietà: LATN manterrà la proprietà dei prodotti consegnati fino a quando l'Acquirente non avrà adempiuto completamente a tutti i suoi obblighi, in particolare fino a quando il prezzo di acquisto non sarà stato pagato integralmente, compresi tutti i costi secondari, come interessi, oneri, spese ecc.
L'affermazione della riserva di proprietà non dovrà essere interpretata come recesso dal contratto e non libera l'Acquirente dai suoi obblighi, in particolare per il pagamento del prezzo di acquisto. L'Acquirente può disporre dei prodotti come richiesto nel corso ordinario della sua attività. Disposizioni straordinarie, come pegno o trasferimento di proprietà come garanzia, non saranno ammissibili. Se i prodotti di LATN vengono elaborati, mescolati o combinati con altri materiali, LATN acquisirà la comproprietà dei prodotti risultanti proporzionalmente al valore dei prodotti di LATN in relazione a quello degli altri materiali. In caso di vendita dei prodotti, l'Acquirente assegna in anticipo a LATN tutte le richieste derivanti da essa ai suoi clienti fino all'importo delle richieste di LATN e noi accettiamo questa assegnazione. L'Acquirente informerà LATN senza indugio, se i prodotti trattenuti in proprietà di LATN vengono sequestrati e assisterà LATN nella salvaguardia dei diritti di LATN; l'Acquirente inoltre rimborserà tutti i costi sostenuti da LATN in questo contesto, in particolare quelli associati all'azione in opposizione all'esecuzione.
11. Forza Maggiore: Forza Maggiore che colpisca LATN o i suoi fornitori e impedisca l'adempimento degli obblighi di consegna in sospeso verso l'Acquirente autorizza LATN a propria discrezione a sospendere per la durata dell'impedimento e un ragionevole periodo di avviamento gli obblighi di consegna di LATN verso l'Acquirente totalmente o parzialmente o recedere totalmente o parzialmente dal contratto di vendita, senza che l'Acquirente acquisisca alcun diritto di richiesta contro LATN da ciò. In particolare, LATN non è obbligata a ridurre le quantità di prodotti di cui LATN potrebbe aver bisogno per le proprie esigenze.
Se la consegna è ritardata per più di sei settimane a causa di Forza Maggiore, l'Acquirente avrà il diritto di recedere dal contratto di vendita per quanto riguarda la parte dei prodotti interessati da tale ritardo.
Forza Maggiore include, ma non è limitata a, quanto segue: tutte le catastrofi naturali, come terremoti, fulmini, gelo, nebbia, tempeste, inondazioni; guerra, leggi, intervento ufficiale, sequestro, disturbi di trasporto; divieti di importazione, esportazione e transito; restrizioni internazionali di pagamento; guasto di materie prime ed energia; disturbi operativi, come guasti meccanici, esplosioni, incendi, scioperi, sabotaggio e serrate, così come tutti gli incidenti che potrebbero essere prevenuti solo a costo o con mezzi che sarebbero sproporzionati per LATN.
12. Marchi e diritti di proprietà: Se i prodotti di LATN sono contrassegnati con un marchio e/o logo aziendale e i prodotti vengono riconfezionati, riavvolti, elaborati, mescolati con altri prodotti ecc. dall'Acquirente, i marchi di LATN possono successivamente essere utilizzati solo con il previo consenso scritto di LATN.
13. Consultazione: La consultazione fornita dal personale di LATN non costituirà alcun rapporto contrattuale e non darà origine ad alcun obbligo sussidiario associato al contratto di vendita. Dettagli e informazioni forniti riguardo all'idoneità e all'uso dei prodotti di LATN non saranno vincolanti e senza obbligo per LATN. Nella misura consentita dalla legge, LATN non si assumerà alcuna responsabilità basata su tali consultazioni.
14. Regolamenti statutari: L'Acquirente sarà responsabile di assicurare la conformità a tutti i regolamenti statutari e ufficiali rilevanti associati all'ulteriore uso e/o rivendita dei nostri prodotti.
15. Invalidità parziale: Se una qualsiasi delle disposizioni di questi Termini generali di vendita e consegna si dimostri o diventi invalida o inefficace, ciò non influirà sulla validità del resto. Le disposizioni invalide o inefficaci saranno sostituite da disposizioni valide ed efficaci, che si avvicinino il più possibile alla disposizione invalida o inefficace dal punto di vista legale ed economico.
16. Sanzioni: L'Acquirente dichiara e garantisce a LATN, alla data di questo Accordo, che l'Acquirente:
a) non è una persona o entità che è nominata in qualsiasi Lista di Sanzioni o direttamente o indirettamente bersaglio sotto qualsiasi Sanzione;
b) non sta violando alcuna Sanzione o Embargo applicabile;
c) has not involved any persons or entity with reference to a) and b) with the negotiation of, entry into, or performance of this agreement.
c) non ha coinvolto nella negoziazione, l'ingresso o l'esecuzione di questo Accordo alcuna persona o entità ricandente nei casi a e b di cui sopra.
Una violazione degli obblighi dell'Acquirente menzionati in questa sezione darà a LATN il diritto di rescindere il contratto.
L'Acquirente sarà responsabile e indennizzerà LATN per qualsiasi spesa e/o danno sostenuto da LATN a causa della violazione degli obblighi dell'Acquirente come indicato in questa Sezione.
17. Conformità: L'Acquirente dichiara e garantisce a LATN:
a) di rispettare tutte le leggi, statuti, regolamenti applicabili relativi a temi di Conformità come anti-corruzione/anti-tangenti e concorrenza leale/antitrust;
b) di non impegnarsi in alcuna attività, pratica o condotta che costituirebbe un reato ai sensi della legge applicabile; e
c) di condurre affari con LATN in conformità con la Politica Etica di LATN per i Partner Commerciali che può essere modificata di volta in volta.
L'Acquirente sarà responsabile e indennizzerà LATN per qualsiasi spesa e/o danno sostenuto da LATN a causa della violazione dei suoi obblighi.
18. INCOTERMS: Salvo diverso accordo scritto, i termini commerciali utilizzati nel contratto di vendita saranno interpretati secondo gli INCOTERMS (emessi dalla Camera di Commercio Internazionale di Parigi) come ultimamente modificati.
19. Luogo di esecuzione: Salvo diverso accordo scritto, il luogo di esecuzione per la consegna e per il pagamento sarà Linz, Austria.
20. Legge applicabile: Il contratto di vendita sarà regolato dalla legge austriaca con esclusione delle sue norme di conflitto di

leggi. I regolamenti della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita Internazionale di Prodotti non si applicheranno.
21. Foro competente: Il foro competente sarà Linz, Austria. Tuttavia, ci riserviamo il diritto di intentare azioni legali contro l'Acquirente presso il suo foro legale statutario, a nostra discrezione.
22. Privacy dei dati: LATN e l'Acquirente dovranno, durante il termine dell'Accordo, rispettare e assicurare che tutti i rappresentanti rispettino tutte le leggi e i regolamenti applicabili sulla privacy dei dati in connessione con i dati personali e le loro prestazioni ai sensi dell'Accordo.
LATN e l'Acquirente concordano in particolare di rispettare i seguenti principi fondamentali in relazione al trattamento dei dati personali:
a) I dati personali devono essere trattati in modo lecito, corretto e trasparente.
b) I dati personali devono essere raccolti solo per scopi specificati, espliciti e legittimi e non essere ulteriormente trattati in un modo incompatibile con tali scopi.
c) I dati personali trattati devono essere adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario in relazione agli scopi per i quali sono trattati.
d) I dati personali devono essere accurati e mantenuti aggiornati.
e) I dati personali devono essere conservati in una forma che permetta l'identificazione degli interessati per non più di quanto sia necessario per gli scopi del trattamento.
f) Deve essere garantita una sicurezza appropriata nel trattamento dei dati personali, inclusa la protezione contro il trattamento non autorizzato o illecito, e contro la perdita accidentale, la distruzione o il danno, utilizzando misure tecniche o organizzative appropriate.